

INF



INFCIRC/534
10 April 1997
GENERAL Distr.
ARABIC
Original: ENGLISH

الوكالة الدولية للطاقة الذرية نشرة اعلامية

رسالة مؤرخة ٢٠ آذار/مارس ١٩٩٧
وردت من البعثة الدائمة لجمهورية كوريا
لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية

١- تلقت الأمانة في ٢١ آذار/مارس ١٩٩٧ رسالة مؤرخة ٢٠ آذار/مارس ١٩٩٧ من البعثة الدائمة لجمهورية كوريا نقلت فيها نص قرار اعتمده الجمعية الوطنية لجمهورية كوريا بشأن نقل نفايات نووية الى جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية.

٢- وبناء على طلب البعثة الدائمة لجمهورية كوريا يعمم فيما يلي نص القرار^(١) لاطلاع الدول الأعضاء في الوكالة.

^(١) استنسخت الوثيقة كما وردت. والدلالات اللفظية المستخدمة فيها لا تعني ضمناً التعبير عن رأي أي كان من جانب أمانة الوكالة فيما يتعلق بالوضع القانوني لأي بلد أو أرض تابعة له أو منطقة، ولا فيما يتعلق بسلطات أي بلد.

البعثة الدائمة لجمهورية كوريا
فيينا

رقم الاحالة KPM-97-57

تهدى البعثة الدائمة لجمهورية كوريا لدى المنظمات الدولية في فيينا أمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية تحياتها، ويشرفها أن تلتحق بهذه الرسالة القرار الذي اعتمده الجمعية الوطنية لجمهورية كوريا بشأن نقل النفايات النووية الذي تم بين تايوان وجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية.

وترجو البعثة الدائمة من الأمانة أن تعمم نص القرار الملحق بهذه الرسالة، الذي اعتمده الجمعية الوطنية لجمهورية كوريا، على الدول الأعضاء في الوكالة لاطلاعها عليه.

وتعتمد البعثة الدائمة لجمهورية كوريا هذه الفرصة لتحديد لأمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية أسمى آيات التقدير.

فيينا، ٢٠ آذار/مارس ١٩٩٧

المرفق: كما جاء أعلاه

**قرار من الجمعية الوطنية
لجمهورية كوريا
بشأن نقل النفايات النووية بين تايوان وجمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية**

ان الجمعية الوطنية لجمهورية كوريا،

اذ تشير الى أن حسن النية والصدقاة ينبغي أن يكونا أسمي القيم في العلاقات بين البلدان المتجاورة، واذ تؤكد على ضرورة المحافظة على البيئة من أجل خير الأجيال القادمة وجبلنا كذلك،

واذ تعرب عن قلقها العميق ازاء الآثار الضارة الخطيرة على البيئة، التي يمكن أن تسببها حتى النفايات المشعة الضعيفة والمتوسطة الاشعاع، ولا سيما بالنظر الى العواقب المتخلفة الدائمة للنفايات المشعة، التي تستمر طوال مائة سنة،

واذ تلاحظ أن ثمة ممارسة راسخة تماما، وهي أن النفايات المشعة ينبغي التخلص منها في الدولة التي انتجت فيها، واذ تلاحظ أيضا أنه لمن عدم المسؤولية والأناية أن تحاول تايوان نقل نفايات مشعة الى كوريا الشمالية على حساب البيئة في المنطقة،

واذ تشير الى أن الاتحاد الأوروبي قد حظر كل تصدير مباشر وغير مباشر للنفايات المشعة الى دول أفريقيا الكاريبي والمحيط الهادئ في اتفاقية لومي لعام ١٩٨٩ معلنا بذلك أنه ليس من المناسب للدول المتقدمة اقتصاديا وتكنولوجيا أن تصدر مثل هذه النفايات الى تلك الدول التي ليست متقدمة بالقدر نفسه،

واذ تعتقد اعتقادا راسخا أن استيراد النفايات المشعة الى كوريا الشمالية ينبغي أن لا يسمح به تحت أي ظروف، لأنه يتعارض مع مصلحة الشعب الكوري كله بتلويث قاعدة الحياة للشعب الكوري بشكل خطير.

واذ تعرب عن القلق ازاء أن مثل هذا السلوك غير المسؤول من جانب كوريا الشمالية سيكون له أثر سلبي على مشاريع التعاون الجارية بين كوريا الشمالية وكوريا الجنوبية، واذ تعتقد أن تايوان -بالغاء خطتها لنقل نفايات مشعة الى كوريا الشمالية- ستسهم في تشجيع علاقة أكثر صداقة وتعاوننا في المنطقة،

مصممة بالاجماع على أن:

١- تحث بقوة تايوان على عدم تصدير نفايات مشعة الى كوريا الشمالية وعلى الغاء مثل هذه المحاولات فوراً؛

٢- وتطلب رسميا باسم الشعب الكوري كله أن لا تقوم كوريا الشمالية باستيراد أي نفايات مشعة، لا من تايوان ولا من أي بلد آخر، بحيث يمكن تأمين بنية مأمونة وسليمة للجيل الحاضر وللأجيال القادمة.

سيول، ١٠ آذار/مارس ١٩٩٧